

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 28 (1910)  
**Heft:** 236

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour  
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

## Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — La Banque d'Espagne. — Herbstverkehr auf den schweiz. Eisenbahnen. — Trafic d'automne sur les chemins de fer suisses. — Ausfuhr von Trauben aus dem Kanton Tessin. — Importation de raisins du Tessin. — Schutz literarischer und künstlerischer Werke in den Vereinigten Staaten von Amerika. — Protection des œuvres littéraires et artistiques aux Etats-Unis d'Amérique. — Kautschukproduktion und -Verbrauch der Welt.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

## Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Strafe des Unterlassungsfalles.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugerecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Strafe des Unterlassungsfalles; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugerecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beizuhelfen.

**Kt. Zürich** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1555<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Frau Hatz, Elisabetha, geb. Schweizer, geschieden, von Chur, wohnhaft St. Moritzstrasse Nr. 9, in Zürich IV.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. August 1910, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Sonne, in Unterstrass.

Eingabefrist: Bis 17. September 1910.

**Kt. Schaffhausen** Konkursamt Schaffhausen (1733)

Gemeinschuldner: Bächtold, Hans Georg, Weinhandlung, in Schaffhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 10. September 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. September 1910, vormittags 10 Uhr, in der Amtsstube des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis und mit 14. Oktober 1910.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Unterreththal in Thal (1735)

Gemeinschuldner: A. Bregler & Cie., Schmiede und Wagenbau, in St. Margrethen.

Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. September 1910, nachmittags 5 Uhr, im «Ochsen», in St. Margrethen.

Eingabefrist: Bis 8. Oktober 1910.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1743)

Failli: Lévrier, François, négociant en vins, Rue de la Pêlissierie, 7.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 septembre 1910.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 21 septembre 1910, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>re</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour les productions: 14 octobre 1910.

## Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** Konkursamt Hottingen in Zürich V (1711<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Frau Kern-Kaufmann, M., Privatkochschule, an der Physikstrasse 7 in Zürich V.

Anfechtungsfrist: Bis 21. September 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich** Konkursamt Riesbach in Zürich V (1716<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Schweiz. Automobilroschekengesellschaft A. G., Seefeldstrasse 301, in Zürich V.

Anfechtungsfrist: Bis 21. September 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich** Konkursamt Wald (1713<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Hess, Fritz, Viehhändler, von Ober-Dürnten, zum Sonnengarten in Rüti.

Anfechtungsfrist: Bis 20. September 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Ct. de Berne** District de Courtelary (1727<sup>1</sup>)

Succession répudiée de Rossel, Arnold, vivant maître d'hôtel, à Tramelan-dessus.

Délai pour intenter l'action en opposition: 23 septembre 1910.

Tramelan, 9 septembre 1910.

L'administrateur: R. Rhy, notaire.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1744 et 1748)

Succession de Feurich, Frédéric, g. v. tailleur, Place du G<sup>4</sup>-Mezel, 1.

Failli: Neury, Gustave, Chemin Ferrier, Voie Creuse.

Délai pour intenter l'action en opposition: 24 septembre 1910.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

## Chiusura della procedura del fallimento

(L. E. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1736)

Gemeinschuldnerin: Firma Salvisberg & Auer, Schanfenster-industrie-Gesellschaft, in Zürich III, Sihlquai 244.

Datum des Schlusses: 3. September 1910.

**Kt. Zürich** Konkursamt Wädenswil (1734)

Gemeinschuldner: Gontard, Heinrich Emil, von Bischofswiler (Elsass), gew. Inhaber der Firma H. Gontard, Droguerie, in Richterswil.

Datum des Schlusses: 7. September 1910.

**Kt. Zürich** Konkursamt Wiedikon (1749)

Gemeinschuldnerin: Firma H. Höner, Leipziger-Magazin, Limmattquai, in Zürich I, Inhaberin Hedwig Höner, an der Zentralstrasse 129, in Zürich III.

Datum des Schlusses: 5. September 1910.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera (1745/46)

Failli:

Morelli, Ercole, in Bellinzona.

Gazzano, Luigi, in Bellinzona.

Data della chiusura: 7 settembre 1910.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1742)

Failli: Chappuis-Schneider, Paul-Marius, fabricant de limes, à Carouge.

Date de la clôture: 14 septembre 1910.

## Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

## Rivocazione del fallimento.

(L. E. 195 e 317.)

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1740)

Faillito: Brenni, Mario, Birreria della Breggia, in Balerna.

Data della dichiarazione del fallimento: 20 novembre 1909.

Data della revocazione: 31 agosto 1910.

## Konkursstergungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Uri** Konkursamt des Kantons in Altdorf (1693<sup>1</sup>)

## Liegenschafts-Steigerung

Im Konkurse der A.-G. Schappe- und Cordonnetspinnerei Altdorf gelangt am 23. September 1910, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Gisler «Höfli», in Altdorf, die Floretspinnerei Altdorf mit Anteil Höfli und Umschwung HB. 499 und mitverpflichteten Maschinen und Inventar an öffentliche Steigerung.

Schätzung: Liegenschaft allein Fr. 105,000, mit Maschinen Fr. 242,000.

Belastung: Ohne Zinse Fr. 378,214. 70, laut Hyp.-Buch. Der Zuschlag erfolgt zum höchsten Angebote, Liegenschaft und Maschinen werden nur samthaft zugeschlagen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 13. September an bei obgenanntem Amte zur Einsicht und Anfechtung auf.

# Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1728')  
Schuldnerin: Firma Honegger-Hess, E., Fuhrbalterei und Landwirtschaft, Turbinenstrasse 15, in Zürich III.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 31. August 1910.  
Sachwalter: Dr. Martin Bloch, Rechtsanwalt, in Zürich I.  
Eingabefrist: Bis zum 30. September 1910, beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Oktober 1910, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant du Nord, Bahnhofplatz, in Zürich I.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 7. Oktober 1910 an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 82, in Zürich I.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** *Bezirksgericht Hinterland in Herisau* (1750)  
Schuldner: Ronner, J. A., Brismühle, in Schwellbrunn.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 12. September 1910.  
Sachwalter: Dr. jur. Tanner, in Herisau.  
Eingabefrist: Bis und mit 7. Oktober 1910, beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Oktober 1910, nachmittags 2 Uhr, im Hirschen, in Waldstatt.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. Oktober 1910 an im Bureau des Sachwalters.

### Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation du concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern** *Gerichtspräsident Ruswil* (1747)  
Gemeinschuldner: Ottiger, Peter, Metzger, in Ruswil.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 26. September 1910, nachmittags 5 Uhr, auf Gerichtskanzlei Ruswil.

**Kt. Freiburg** *Gerichtspräsident des Sensebezirks in Tafers* (1737)  
Schuldner: Fontana-Jungo, Peter, Tuchhandlung, in Oberschrot bei Pläffeyen.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 20. September 1910, 2 Uhr nachmittags, im Gerichtssaale zu Tafers.

### Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

#### Omologazione di concordato.

(L. E. 308.)

**Kt. Bern** *Vizegerichtspräsident von Büren a. A. als Nachlassbehörde* (1739)  
Schuldnerin: Firma Kollektivgesellschaft Excelsior, assortiments à ancre et échappements P. Diethelm & Cie., in Pieterlen.  
Datum der Bestätigung: Dienstag, den 30. August 1910.

**Kt. Zug** *Kantonsgericht von Zug* (1738)  
Schuldner: Bollag, Isidor, Handlung, in Zug.  
Datum der Bestätigung: 9. September 1910.

**Ct. del Ticino** *Distretto di Mendrisio* (1741)  
Debitore: Brenni, Mario, Birreria della Breggia, in Balerna.  
Data dell'omologazione: 31 agosto 1910.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1910. 12. September. Inhaberin der Firma E. Harzenmoser-Gutersohn in Zürich I ist Elise Harzenmoser, geb. Gutersohn, von Oberbelfenswil (St. Gallen), in Wettwil a. A. Papierwaren. Kappelerstrasse 16. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Emil Harzenmoser-Gutersohn.

12. September. Die Firma O. Jaeger in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 274 vom 3. November 1908, pag. 1885) verzehrt als Geschäftslokal: Maneggasse 5. Der Firmainhaber wohnt in Zürich II und erteilt Kollektivprokura an Fritz Tschudin, von Basel, in Zürich I, und Philipp Reichenhart, von Zürich, in Zürich V.

13. September. Wilhelm Sistig, von Wiesbaden (Preussen), in Zürich III, und Max Ellgering-Wecker, von Duisburg (Preussen), in Zürich III, haben unter der Firma Sistig & Co. in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. September 1910 ihren Anfang nahm. Agentur-, Kommissions- und Hypothekengeschäft. Gessnerallee 54.

13. September. Frl. Melanie Tissot, von Zürich, in Zürich V, Frl. Marie Bornhauser, von Basel, in Zürich I, und Julie Weber, geb. Bornhauser, von Reigoldswil (Baselstadt), in Zürich I, haben unter der Firma Tissot & Co. in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1910 ihren Anfang nahm. Die Firmaunterschrift wird kollektiv je zu zweien geführt. Damenschneiderei. Hirschengraben 1.

13. September. Wasserversorgungs-Genossenschaft Affoltern am Albis in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 224 vom 7. September 1907, pag. 1566). Emil Weiss-Meier, Heinrich Bär-Schneebeli, Jakob Weiss, Johannes Sydlar, Albert Hurter und Jakob Gut-Kägi sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Jean Schneebeli, von Ottenbach, Präsident; Rudolf Weiss, Aktuar (bisher ausser dem Vorstände); Gottlieb

Bär, von Affoltern a. A., Quästor; Wilhelm Bär, bisher; Rudolf Schneebeli, von Affoltern a. A.; Adolf Bär, von Rifferswil; Jakob Zimmermann, von Affoltern a. A.; alle in Affoltern a. A. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

1910. 12. September. Unter der Firma Joh. Mosimann, Käser in Rapperswil betreibt Johann Mosimann, von Lauperswil, Käser in Rapperswil, seit 1901 die dortige Molkerei, d. h. Milchhandel, Käse- und Butterfabrikation und Verkauf dieser Produkte.

##### Bureau Bern

12. September. Inhaber der Firma E. Schlatter-Krenger in Bern ist Emil Karl Schlatter-Krenger, von Schaflhausen, in Bern. Natur des Geschäftes: Buchbinderei, Neugasse 34.

##### Bureau de Courtelary

13. septembre. L'association existant à Corgémont, sous la raison sociale Association des Usiniers de la Suze (F. o. s. du c. des 21 novembre 1903, n° 434, page 1733, et 28 novembre 1903, n° 443, page 1770), est radiée pour cause de transfert du siège social à Bienne.

##### Bureau de Delémont

12. septembre. Dans son assemblée générale du 7 mai 1910, la Société de secours mutuels de l'Union Ouvrière Catholique de Bassecourt, à Bassecourt (F. o. s. du c. du 20 décembre 1906, n° 514), a nommé président en remplacement de Léon Voirol, démissionnaire: Léon Duplain, originaire d'Undervelier, scieur à Bassecourt. Léon Duplain est autorisé à signer collectivement au nom de la société avec Joseph Simon, secrétaire.

##### Bureau de Moutier

13. septembre. Le chef de la maison Vincent Fasola, à Malleray, est Vincent Fasola, originaire de Maggiola (Novare, Italie), domicilié à Malleray. Genre de commerce: Entreprise de bâtiments.

#### Zug — Zoug — Zugo

1910. 10. September. Käsergenossenschaft Frauenthal & Umgebung in Cham (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1893, pag. 139). Der Vorstand wurde wie folgt bestellt: Albert Burkhardt, Stadelmatt, Präsident; Ernst Suter, Stadelmatt, Vizepräsident; Johann Portmann, Rumentikon, Aktuar; Bernhard Villiger, Huob, Kassier, und Albert Stuber, Chamau, Beisitzer; der Aktuar wohnhaft in der Gemeinde Cham, die übrigen in der Gemeinde Hünenberg. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1910. 10. September. Unter dem Namen Verkehrsverein für Graubünden besteht mit Sitz in Chur ein Verein, welcher die Förderung des Verkehrswesens und des Fremdenverkehrs im Speziellen im ganzen Kanton Graubünden bezweckt. Die Statuten sind am 31. März 1905 festgestellt und am 20. Oktober 1909 revidiert worden. Mitglieder des Vereins sind: Der Kanton, Korporationen, Verkehrsanstalten und Vereine, welche die jährlichen Beiträge leisten. Die Höhe der Beiträge wird durch die Verkehrskommission mit den Mitgliedern jeweils vereinbart. Der Minimalbeitrag beträgt jährlich Fr. 100. Der Austritt aus dem Verein kann auf Schluss des Rechnungsjahres (31. Dezember) nach vorausgegangener, vor dem 1. Oktober einzureichender, schriftlicher Kündigung erfolgen. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten und drei Mitgliedern. Publikationsorgan des Vereins ist das «Amtsblatt des Kantons Graubünden». Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Vorsteher des kantonalen Verkehrsbureaus. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Ueber die Verwendung des vorhandenen Vermögens bei einer allfälligen Auflösung des Vereins entscheidet die Delegiertenversammlung. Präsident ist Dr. Otto Töndury; Vizepräsident ist Direktor Philipp Wirz, und Vorsteher des kantonalen Verkehrsbureaus ist Frédéric Hasselbrink; alle in Chur.

12. September. Unter dem Namen Viehzuchtgenossenschaft Kästris-Seewis I. O. besteht mit Sitz in Kästris eine Genossenschaft, welche die Hebung der Viehzucht zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 28. August 1910 festgestellt worden. Bis zur Eintragung der Genossenschaft ins Handelsregister konnte jeder Viehbesitzer Mitglied werden, der die Statuten unterzeichnete und einen Anteilsechein von Fr. 20 löste. Von nun an muss ausserdem die Aufnahme durch Mehrheitsbeschuss der Genossenschaftsversammlung erfolgen und hat jedes neuereitretende Mitglied noch eine Eintrittsgebühr von Fr. 5 zu entrichten. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Austritt und Ausschluss; durch den Tod kann die Mitgliedschaft vererbt werden, jedoch nur so, dass die Zahl der Mitglieder nicht erhöht wird. Wer aus der Genossenschaft austreten will, hat dies 3 Monate vor Abschluss der Jahresrechnung dem Vorstände schriftlich anzuzeigen. Ein Ausschluss erfolgt durch Mehrheitsbeschuss wegen wiederholter grober Pflichtverletzung als Genossenschafter. Freiwillig austretende, nicht aber ausgeschlossene Mitglieder haben Anspruch am Genossenschaftsvermögen im Verhältnis ihrer Geldbeiträge seit der Gründung der Genossenschaft. Am Passivbestand partizipieren sie in gleichem Verhältnis. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Genossenschaftsversammlung, der Vorstand (zugleich Expertenkommission) und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar und Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftung der einzelnen Mitglieder. Der Vorstand setzt sich gegenwärtig folgendermassen zusammen: Präsident: Bartholome Studer; Aktuar: Felix Cavigilli, und Kassier: Johann Jakob Canetg; alle wohnhaft in Kästris.

12. September. Der Vorstand der Genossenschaft der Zimmer-, Schreiner- und Glasermeister des Oberengadins in Samaden (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1908, pag. 202) setzt sich gegenwärtig folgendermassen zusammen: Heinrich Hartmann, in St. Moritz, Präsident; Leonhard Caslisch-Christoffel, in St. Moritz, Aktuar und Kassier; Jacob Badraun, in Samaden, Beisitzer.

12. September. Die Firma Thurnherr & Co. in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 86 vom 7. April 1908, pag. 606) hat am 1. August 1910 in Celerina unter derselben Benennung eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind nur die beiden Gesellschafter Arnold Emil Thurnherr und Heinrich August Knipper befugt. Natur des Geschäftes: Mech. Werkstätte, Zentralheizungen, sanitäre Anlagen, Wasserversorgungen, etc. Geschäftslokal: Haus Caslisch.

12. September. Inhaber der Firma P. Misani in Chur ist Paul Misani, von Brusio, wohnhaft in Chur. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Ge-

schäftslokal: Haus Dorn, Steinbruch. Die Firma erteilt Prokura an Giovanni Teodosio Misani, von Brusio, wohnhaft in Chur.

### Aargau — Argovie — Argovia

#### Bezirk Aarau

1910. 10. September. Unter der Firma Landw. Genossenschaft Gränichen hat sich mit dem Sitze in Gränichen eine Genossenschaft gebildet, welche unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes den Zweck verfolgt, das materielle Wohl ihrer Mitglieder zu heben und zu fördern: a. Durch Hebung allgemeiner und speziell beruflicher Bildung ihrer Mitglieder; b. durch An- und Verkauf landwirtschaftlicher Hilfsmittel; c. durch vorteilhafte Verwendung der eigenen Produkte. Die Statuten sind am 21. November 1909 festgestellt worden. Einwohner von Gränichen, welche volljährig (bezw. gesetzlich vertreten) sind, im Besitze der bürgerlichen Rechte und Ehren stehen, erlangen die Mitgliedschaft nach vorausgegangener mündlicher oder schriftlicher Anmeldung durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung mit dem Zeitpunkt der eigenhändigen Unterschrift der Statuten. Bis zum Abschluss der ersten Jahresrechnung ist der Eintritt frei; später kann die ordentliche Genossenschaftsversammlung nach Massgabe des Genossenschaftsvermögens ein entsprechendes Eintrittsgeld festsetzen. Der Witwe eines durch Tod ausgeschiedenen Mitgliedes wird das Recht der Mitgliedschaft vorbehalten, solange sie das landwirtschaftliche Gewerbe weiterführt. Die Mitgliedschaft erlischt je auf Ende eines Geschäftsjahres infolge: a. Vorausgegangener, schriftlicher, vierteljährlicher Kündigung, bezw. Abschreibung im Handelsregister; b. Todesfall; c. Ausschluss durch die Generalversammlung; d. Verlust des Aktivbürgerrechts. Die ausgeschiedenen Mitglieder, bezw. deren Erben, haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Allfällige Eintrittsgelder und Jahresbeiträge werden jeweilen durch die Generalversammlung festgesetzt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch im Sinne des Art. 689 O. R. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungs Kommission. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Jakob Arber-Rychner, von Gränichen; Vizepräsident: Albert Suter, Förster, von Gränichen; Aktuar: Josef Widmer, Vizeamann, von Gränichen; Beisitzer sind: Hans Suter, Schmied, von Gränichen, und Rudolf Basler, Landwirt, von Kölliken; Kassier (Verwalter) ist Gottfried Wulschleger, Landwirt, von Vordemwald; alle in Gränichen.

10. September. Die Firma A. Kaufmann in Gränichen (S. H. A. B. Nr. 406 vom 17. November 1902, pag. 1621) betreibt nun auch ein Bierdepot, sowie Kohlen- und Strohhandlung.

10. September. J. Suter & Cie. in Aarau (S. H. A. B. Nr. 163 vom 28. Juni 1907, pag. 1162). Der Teilhaber Xaver Suter wohnt in Aarau.

10. September. Inhaber der Firma Hans Rohr, Restaurant, in Aarau ist Hans Rohr, von Buchs, in Aarau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft. Geschäftslokal: Marktplatz.

10. September. Inhaber der Firma Café Bank Fritz Holzach in Aarau ist Fritz Holzach, von und in Aarau. Natur des Geschäftes: Restauration. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse Nr. 606.

10. September. Inhaber der Firma Fritz Brühlmann-Hilfiker in Aarau ist Fritz Brühlmann-Hilfiker, von Zihlschlacht (Kt. Thurgau), in Aarau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Bäckerei. Geschäftslokal: Rainstrasse Nr. 444.

#### Bezirk Bremgarten

12. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Alfred Müller & Cie., Papierwaren- und Kartonnagenfabrik, Papierhandel en gros, in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1909, pag. 194), hat ihren Sitz nach Lenzburg verlegt. Die Firma ist in Wohlen erloschen.

12. September. Der Verein der aarg. Strohindustriellen in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 410 vom 20. November 1902, pag. 1638) hat an Stelle von Leo Isler zum Ersatzmann gewählt: Emil Koch-Stäger, von und in Villmergen.

#### Bezirk Lenzburg

12. September. Die bisher in Wohlen domiziliert gewesene Kommanditgesellschaft unter der Firma Alfred Müller & Cie. (S. H. A. B. Nr. 198 vom 8. August 1907, pag. 1405, und Nr. 29 vom 5. Februar 1909, pag. 194) hat ihren Sitz nach Lenzburg verlegt. Dieselbe hat am 1. August 1907 ihren Anfang genommen. Unbeschränkt haltender Gesellschafter ist Alfred Müller, von Gersau, in Lenzburg. Kommanditäre sind: Arnold Braun-Eberhardt, von und in Lenzburg, und Albert Friedrich Schnell, von Kirchberg (St. Gallen), in Wohlen, mit einem Betrage von je Fr. 20,000. Den beiden Kommanditären ist Einzelprokura erteilt. Natur des Geschäftes: Papierwaren- und Kartonnagenfabrik, Papierhandel en gros. Das Geschäftslokal befindet sich im Neubau der Firma zu Lenzburg vis-à-vis dem Bahnhof S. B. B.

12. September. Die Firma H. Müller-Frey, Nachfolger von L. Widmer-Strauss in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 215 vom 27. Mai 1904, pag. 857) hat die Fabrikation von Schnupftabak und Kaffee-Essenz infolge Verkaufs dieses Geschäftszweiges aufgegeben und betreibt nun ein Import- und Kommissions-Geschäft in Kaffee, Tee, Kakao, Olivenöl, Zigarren, Zigaretten und andern Lebens- und Genussmittel-Spezialitäten. Die Firma lautet nunmehr: H. Müller-Frey, Import & Commission. Die Firma erteilt Prokura an Rolf Merlitschek, in Lenzburg. Das Geschäftslokal befindet sich an der Bahnhofstrasse.

12. September. Inhaber der Firma Otto Wirz in Lenzburg ist Otto Wirz, von und in Othmarsingen. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Schnupftabak und Kaffee-Essenz und Handel in Gewürzen, Rauchtabak und Zigaretten. Geschäftslokal: Kronenplatz.

#### Bezirk Rheinfelden

Berichtigung. Die Firma in Möhtlin, welche am 29. August 1910 infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht worden ist, heisst X. Tröndle-Waldmeyer und nicht «H. Tröndle-Waldmeyer» (S. H. A. B. Nr. 225 vom 1. September 1910, pag. 1547).

#### Bezirk Zofingen

10. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma R. Gasser & Co. in Oftringen (S. H. A. B. Nr. 431 vom 3. November 1905, pag. 1722) hat sich infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

### Genf — Genève — Ginevra

1910. 10. September. Victor Giesler, de Genève, domicilié à Plainpalais, Jean Salomon, d'origine française, domicilié à Genève, et Ferdinand Veit, de Genève, domicilié à La Plaine, ont constitué à La Plaine (Dardagny), sous la raison sociale Giesler et Co une société en nom collectif qui a commencé le 10 mai 1910. Genre d'affaires: Minoterie et commerce de grains et farines.

10. septembre. La raison H. Rinderknecht, à Genève (F. o. s. du c. du 18 mai 1909, page 839), est radiée ensuite du décès du titulaire. La procuration collective conférée à Fausto Lorenzetti et à Emile Deshaumes, est éteinte.

La maison est continuée avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison F. Lorenzetti-Ruegg, à Genève, par Fausto-Joseph-Antoine Lorenzetti, allié Ruegg, de Isé (Tessin), domicilié à Grange-Falquet (Chêne-Bougeries). Genre d'affaires: Commission et représentation en tissus et caubassures. Dépôt du produit chimique «Schirol Ungania». Locaux: 14, Rue d'Italie.

10. septembre. Suivant acte reçu par M<sup>e</sup> Joseph-Antoni Poncet, notaire, à Genève, le 1<sup>er</sup> septembre 1910, il a été constitué, à Genève, une société anonyme, sous la dénomination de Société anonyme de Terrassements et Démolitions, dont le siège est à Genève, Rue du Prince n° 10, en les bureaux de Messieurs Roch et Martinet, régisseurs. La société a pour but les entreprises de terrassements, canalisations, démolitions et d'une manière générale, toutes entreprises de travaux publics. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000), divisé en 50 actions de fr. 500 chacune; les actions sont nominatives. Les publications sont faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres, pris parmi les actionnaires et nommés par l'assemblée générale. La gestion des affaires de la société peut être confiée avec la signature sociale, sous la surveillance du conseil d'administration, à un directeur, qui représente également la société dans toutes instances judiciaires. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un délégué de son conseil d'administration, porteur d'un extrait de registres en bonne et due forme, ou par la signature de la majorité des membres du conseil, ou encore par la signature du directeur. Les membres du conseil d'administration sont: Alphonse Falquet, Emile Zeender, à Genève, Jean Pellarin, Auguste Gailloud, à Plainpalais, et Edouard Badel, aux Eaux-Vives.

10. septembre. La raison Louis Coulin, fabrique et commerce en gros d'huiles et graisses comestibles, industrielles et minérales et savons, à l'enseigne: «Huilerie du Forez», aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 4 décembre 1906, page 1966), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

10. septembre. La Société de Physique et d'Histoire naturelle, société ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1904, page 433), a apporté diverses modifications, à ses statuts. Une seule de ces modifications est soumise à la publication et concerne le nombre des membres ordinaires qui est limité à 80 au lieu de 60. Le bureau est actuellement composé de Frédéric Reverdin, Emile Chaux, Arnold Pictet, Frédéric Battelli et F. Louis Perrot; tous à Genève. Pour tous actes à passer et toutes signatures à donner, le bureau est représenté par un ou plusieurs de ses membres spécialement délégués à ces fins et porteurs d'un extrait de procès-verbal en bonne forme.

#### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 28085. — 10. septembre 1910, 8 h.

Savonnerie Nationale,  
Genève-Vernier (Suisse).

#### Bougies.



Nr. 28086. — 10. September 1910, 10 Uhr.

Gustav Himpel, Fabrikation,  
Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).

#### Kaffee.





Nr. 28087. — 10. September 1910, 10 Uhr.

Gustav Himpel, Fabrikation,  
Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).

Kaffee.



Nr. 28088. — 12. September 1910, 8 Uhr.

Wilhelmine Stolz, Handel,  
Mollis (Schweiz).

Tee.

*Wilhelmine Stolz*

N° 28089. — 10 septembre 1910, 8 h.

Robert Bouquet, commerce,  
Chêne-Bourg (Suisse).

Cosmétique pour l'entretien de la chevelure.



Nr. 28090. — 12. September 1910, 8 Uhr.

Walder-Appenzeller & Söhne, Fabrikation,  
Wangen-Brüttisellen (Zürich, Schweiz).

Schuhwaren.

*Panzer*

Nr. 28091. — 12. September 1910, 4 Uhr.

F. Bombasei, Fabrikation,  
Männedorf (Schweiz).

Schokoladen-Glasur.



Nr. 28092. — 12. September 1910, 8 Uhr.

Bregger & Co, Handel,  
Solothurn (Schweiz).

Schrotmühle.



**Rossignol**

## LA NEW-YORK, Compagnie d'Assurances sur la Vie

Actif

Bilan au 31 décembre 1909

Passif

| Fr.                                                                      | Ct. |                                                              |                   | Fr.               | Ct. |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-----|
| 1,303,849                                                                | 10  | En caisse.                                                   |                   | 39,399,586        | 52  |
| 60,734,216                                                               | 47  | Immeubles.                                                   |                   | 2,416,900,385     | 37  |
| 361,484,361                                                              | 68  | Prêts sur hypothèques.                                       |                   |                   |     |
| —                                                                        | —   | Prêts sur nantissements.                                     |                   | 158,544,696       | 10  |
| 1,682,107,260                                                            | 87  | Valeurs.                                                     |                   |                   |     |
|                                                                          |     | Cautionnements déposés auprès de gouvernements:              |                   | 20,112,765        | 82  |
|                                                                          |     | fr. 7,144,961.64 Titres déposés en Suisse.                   |                   | 7,944,483         | 09  |
|                                                                          |     | » 390,121,705.59 » » près d'autres gouvernements.            |                   | 12,521,360        | 86  |
| 401,551,719                                                              | 75  | » 4,285,052.52 Espèces déposées près d'autres gouvernements. |                   | 3,713,555         | 31  |
| 490,508,726                                                              | 53  | Prêts sur polices.                                           |                   | 348,181,876       | 19  |
| 39,958,476                                                               | 13  | En banques.                                                  |                   | 22,626,438        | 45  |
| 16,890,137                                                               | 78  | Créances près des agences et des assurés.                    |                   | 78,515,077        | 22  |
| —                                                                        | —   | Compagnies d'assurances et de réassurances.                  |                   |                   |     |
| 34,187,237                                                               | 27  | Intérêts et loyers à recevoir.                               | (B. 81)           |                   |     |
| 19,734,239                                                               | 35  | Fractions de primes appartenant à l'exercice.                |                   |                   |     |
| 3,108,460,224                                                            | 93  |                                                              |                   | 3,108,460,224     | 93  |
| Solde du compte de profits et pertes . . . . .                           |     |                                                              | fr. 78,515,077.22 |                   |     |
| Réparti comme suit:                                                      |     |                                                              |                   |                   |     |
| Aux assurés à participation annuelle . . . . .                           |     |                                                              | fr. 13,303,902.79 |                   |     |
| Au fonds des bénéfices accumulés . . . . .                               |     |                                                              | » 56,358,342.88   |                   |     |
| Au fonds de guerre . . . . .                                             |     |                                                              | » 1,026.18        |                   |     |
| Au fonds pour toutes éventualités . . . . .                              |     |                                                              | » 8,619,413.10    |                   |     |
| Au fonds de régularisation du dividende annuel . . . . .                 |     |                                                              | » 155,398.08      |                   |     |
| Au fonds de régularisation du dividende annuel de contribution . . . . . |     |                                                              | » 76,994.19       | fr. 78,515,077.22 |     |

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## La Banque d'Espagne

(Correspondance)

Cet établissement a souffert une profonde transformation au cours de ces dernières années. Il a constitué l'axe de toute la politique financière des gouvernements espagnols qui se sont succédés au pouvoir depuis 1900, année où l'on commença à liquider le désastre que représentait la perte des colonies.

Le résultat obtenu par la Banque d'Espagne pour le trésor et pour le pays en général a été très satisfaisant et quelques chiffres des bilans le prouvent clairement, si l'on établit une comparaison entre eux pour les exercices indiqués ci-après :

|                                            | 1905  | 1907   | 1909  |
|--------------------------------------------|-------|--------|-------|
| <b>Actif :</b>                             |       |        |       |
| Or en caisse . . . . .                     | 453   | 453,33 | 534,7 |
| Argent en caisse . . . . .                 | 570   | 642    | 770   |
| Bons du trésor . . . . .                   | 424   | 210    | 100   |
| Crédits personnels . . . . .               | 276   | 375    | 456   |
| Avances sur nantissement . . . . .         | 207   | 220    | 232   |
| <b>Passif :</b>                            |       |        |       |
| Billets de banque en circulation . . . . . | 1,550 | 1,557  | 1,670 |
| Comptes-courants . . . . .                 | 541   | 489    | 492   |
| Dépôts en argent effectif . . . . .        | 24    | 21     | 18    |
| Dépôts de valeurs . . . . .                | 8,861 | 8,641  | 8,560 |

On peut déduire de ces chiffres les résultats suivants : Une augmentation très importante de l'encaisse métallique, qui, dans l'espace de ces 4 années passe de 1023 millions de piécettes à 1305 millions de piécettes, alors que pendant la même période, la circulation des billets de banque s'élève de 65,8 %, à fin 1905, à 78 % à fin 1909. On constate d'autre part pendant ce laps de temps une diminution sur les bons du trésor, qui, en 1905, représentaient une valeur de 424 millions de piécettes et atteignent en 1909 seulement la somme de 100 millions de piécettes, par contre, les crédits personnels (effets en portefeuille) accusent une augmentation qui s'élève de 276 à 456 millions de piécettes.

Ces résultats sont dus à la loi de 1902 actuellement en vigueur, qui fut promulguée dans le but : 1° De donner au billet de banque une garantie plus solide, en le délivrant de la garantie douteuse qu'offrent les dettes de l'Etat et du trésor ; 2° libérer, d'autre part, le trésor de ses permanents compromis d'argent avec la Banque d'Espagne, en l'obligeant à rembourser à celle-ci la grosse dette flottante qu'il avait contractée par suite des guerres coloniales ; 3° que ces fonds du trésor, une fois remboursés à la Banque d'Espagne, fussent placés par cet établissement dans le pays au profit de son développement industriel et commercial. Bref, on chercha par là à opérer un changement radical dans la situation de la banque, c'est-à-dire, que la banque devait cesser d'être ce qu'elle avait toujours été jusqu'alors, à savoir le grand prêteur d'argent du trésor pour devenir un véritable établissement national, où devaient se concentrer et qui était appelé à répondre à tous les besoins de la production et du développement économique du pays, but que poursuivaient les autres banques d'Etats de l'Europe, jouissant du privilège de l'émission des billets de banque. Or, il est indubitable que depuis 1900 on a réalisé sous ce rapport un progrès énorme. Pendant cette période de 9 ans, le trésor a remboursé à la banque une somme d'environ 1,000,000,000 de piécettes, soit par l'émission de titres de dette publique, soit au moyen de grandes sommes provenant du superavit laissé par les budgets. En 1900, la banque avait en sa possession des bons d'outre mer (pagarés), pour une valeur totale de 945 millions de piécettes, somme à laquelle il y a lieu d'ajouter 113 millions en compte-courant pour crédits du trésor. Cette énorme dette flottante se trouve réduite à fin décembre 1909 au chiffre déjà mentionné de 100 millions de piécettes.

Pour la banque le problème consistait à investir ces fortes sommes que le trésor lui remboursait, problème qui a été résolu en partie par suite de la création de nouvelles succursales en province, par l'établissement d'un vaste réseau de correspondants dans les localités importantes, et en favorisant avec succès dans plusieurs régions la fondation de syndicats agricoles. C'est ainsi qu'on constate de 1900 à 1909 une augmentation de 118 millions de piécettes sur le chiffre des escomptes et une autre de 336 millions de piécettes sur les crédits personnels. D'autre part, en raison des prescriptions de la nouvelle loi, la banque a été obligée d'augmenter pendant cette période l'encaisse métallique au chiffre de 385 millions de piécettes.

Néanmoins, malgré ces augmentations dans l'inversion des fonds, le paiement des dettes du trésor a eu comme conséquence une diminution sensible des bénéfices de la banque, quoiqu'il faille tenir compte d'un détail réconfortant, à savoir qu'une grande partie de cette diminution se trouve contrebalancée par l'augmentation considérable et progressive du produit que laissent les transactions de la banque avec le public en général.

Les chiffres suivants permettent de se rendre compte des bénéfices bruts que la Banque d'Espagne a réalisés pendant ces dernières années, grâce à sa réorganisation salutaire :

|                | Trésor et portefeuille | Transactions commerciales | Total |
|----------------|------------------------|---------------------------|-------|
|                |                        | Millions de piécettes     |       |
| 1898 . . . . . | 72,9                   | 6,5                       | 79,4  |
| 1905 . . . . . | 27,6                   | 26,7                      | 54,3  |
| 1907 . . . . . | 28,8                   | 31,9                      | 60,7  |
| 1909 . . . . . | 18,7                   | 39                        | 57,7  |

Il y a lieu de tenir compte que la somme de 18,700,000 piécettes qui figure dans la première rubrique comme profits réalisés sur les transactions avec le trésor, comprend le produit de la rente sur piécettes 344,470,000, en titres de la dette intérieure perpétuelle 4 %, que la banque a en portefeuille, ainsi que la rente sur ptas. 10,500,000, en actions de la région des tabacs et ptas. 1,000,000, en actions de la Banque du Maroc.

En réalité, et à part les recettes du service de la trésorerie, la banque n'obtient pas du trésor d'autres bénéfices que les 2,000,000 de piécettes d'intérêt que lui produisent les 100,000,000 de piécettes de dette flottante et les bons d'outre mer qu'elle possède encore en portefeuille.

L'augmentation progressive de 6,500,000 à 39,000,000 de piécettes qu'on observe sur les bénéfices annuels que la banque a réalisés dans l'espace d'une dizaine d'années sur les transactions avec la production industrielle et commerciale du pays, représente un développement extraordinaire dû à la nouvelle orientation, donnée à la Banque Nationale, ainsi que se l'étaient proposée les législateurs espagnols chargés de liquider un passé désastreux. Mais l'examen des bénéfices de la banque fait ressortir un détail qui caractérise dans une certaine mesure la libéralité, dont cet établissement fait preuve dans ses transactions, détail qui peut du reste aussi être dû aux habitudes quelque peu défectueuses des relations commerciales de ce pays. Nous faisons allusion à la concession de crédits personnels, qui, si elle atteint un chiffre important, donne lieu

cependant à des faillites assez considérables. Ces crédits personnels ont donné lieu à des pertes que la banque fait figurer dans son bilan comme valeurs d'un encaissement douteux ; elles s'élevaient à 2,590,000 piécettes en 1905, à 2,340,000 piécettes en 1906 ; à 3,760,000 piécettes en 1907 ; à 4,980,000 piécettes en 1908 et à 4,940,000 piécettes en 1909. Environ 5 millions de pertes dans le cours d'une année représentent un chiffre beaucoup trop élevé en comparaison du capital investi dans ces sortes de transactions et qui produit un rendement brut, sans déduction aucune, d'environ 15 millions de piécettes, c'est-à-dire un bénéfice net d'un plus de 10,000,000 de piécettes par an.

Il s'agit actuellement de modifier la loi de 1902. C'est un projet que tous les gouvernements qui se sont succédés dernièrement, ont mis à l'étude, poussés par la direction de la banque et celle-ci à son tour par les actionnaires. La loi actuellement en vigueur tend à faire disparaître la garantie qu'offrent pour les billets en circulation les 345 millions de piécettes que la banque a en dépôt en titres de dette intérieure 4 %. Or, si cette loi s'appliquait rigoureusement, la banque serait obligée de vendre les titres dont il s'agit et se verrait ainsi privée de leur rente, qui est pour elle une source de bénéfice et dont profitent, par conséquent, ses dividendes, car il ne faut pas compter sur une autre inversion de ces millions ; le pays n'absorberait pas avec ses besoins limités cette énorme quantité de millions. Et voilà pourquoi la banque désire que la loi de 1902 soit modifiée de façon à ce qu'elle puisse conserver en portefeuille la somme que représente cette dette de l'Etat. (La Banque d'Espagne possède 60 succursales dans le pays et des agences à Paris, Londres et Tanger.)

— **Herbstverkehr auf den schweiz. Eisenbahnen.** Durch Bundesratsbeschluss vom 9. September wird die Direktion der Wynenthalbahn und der Aarau-Schöftlandbahn in Anwendung des Arbeitsgesetzes vom 19. Dezember 1902 ermächtigt, in der Zeit vom 11. September bis Ende November an den Sonntagen, den eidgenössischen Bettag ausgenommen, auf ihren Linien in jeder Richtung je einen Güterzug auszuführen.

Einso wird der Rbätischen Bahn für die Periode des stärksten Herbstverkehrs, nämlich vom 4. September bis 13. November 1910, den eidgenössischen Bettag ausgenommen, gestattet: a. An Sonntagen und Festtagen am Vormittage in den Güterschuppen arbeiten zu lassen; b. auch an den Sonntagen den hierzu geeigneten Personenzügen, soweit nötig, Güterwagen mitzugeben; c. an den Sonntagen Güterzüge auszuführen, soweit dies zur Bewältigung des Herbstverkehrs nötig sein wird.

Dabei hat es die Meinung, dass von dieser Bewilligung nur in Fällen des wirklichen Bedarfs Gebrauch gemacht werden soll, und dass bei den unter lit. b. erwähnten Personenzügen keine Vorspannlokomotiven zum Zwecke der Güterbeförderung zur Verwendung gelangen dürfen.

Auf Jabschluss ist dem Eisenbahndepartement Bericht zu erstatten, in welchem Umfang von der bewilligten Ausnahme Gebrauch gemacht wurde.

— **Ausfuhr von Trauben aus dem Kanton Tessin.** Das schweizerische Landwirtschaftsdepartement gestattet die Ausfuhr nicht eingestampfter Weinlesetrauben, in Körben von 50—60 kg verpackt, aus dem Kanton Tessin nach folgenden Kantonen: Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Baselstadt, Basellandschaft, Appenzell A.-Rh., Appenzell L.-Rh., St. Gallen, Waadt und Genf.

Die Sendungen dürfen weder Rebblätter noch Rebholz enthalten.

Nach dem Kanton Bern wird die Ausfuhr solcher Sendungen aus dem Kanton Tessin gestattet, sofern hierfür eine Bewilligung der kantonalen Behörde (Landwirtschaftsdirection des Kantons Bern) vorgelegt wird. Die Sendungen dürfen weder Rebblätter noch Rebholz enthalten, noch Erdbestandteile aufweisen.

Die Ausfuhr solcher Sendungen aus dem Kanton Tessin nach den Kantonen Zürich, Schaffhausen und Thurgau ist verboten.

— **Schutz literarischer und künstlerischer Werke in den Vereinigten Staaten von Amerika.** Am 1. Juli 1909 ist in den Vereinigten Staaten von Amerika ein neues Urheberrechtsgesetz vom 4. März 1909 in Kraft getreten. Mit Proklamation vom 9. April 1910 hat der Präsident der Vereinigten Staaten, gestützt auf die Feststellung, dass die schweizerische Gesetzgebung den Bürgern der Vereinigten Staaten Urheberrecht auf der wesentlich gleichen Grundlage gewährt, wie den eigenen Angehörigen, kraft der ihm gesetzlich eingeräumten Befugnis die Erklärung abzugeben, dass die Staatsangehörigen der Schweiz zum Schutz des amerikanischen Gesetzes vom 4. März 1909 zugelassen sind.

Hiervon ausgenommen ist Sektion 1, litera e, des amerikanischen Gesetzes, betreffend das Recht der Urheber musikalischer Werke hinsichtlich der Uebertragung solcher Werke auf Bestandteile von zur mechanischen Wiedergabe dienenden Instrumenten. Die Untersuchungen über die Anwendung dieser Bestimmung auf Ausländer, wofür Sektion 1, litera e, besondere Bedingungen aufstellt, sind laut der Proklamation noch nicht abgeschlossen.

— **Kautschukproduktion und -Verbrauch der Welt** zeigen nach «Hechts Gummi-Statistik» im Jahre 1909/10 (Juli bis Juni) im Vergleich zum Vorjahre folgendes Bild:

|                                             | Saison 1909/10 | Saison 1908/09 |
|---------------------------------------------|----------------|----------------|
|                                             | Tons           | Tons           |
| Totalankünfte in Europa . . . . .           | 44,336         | 35,840         |
| „ den Vereinigten Staaten . . . . .         | 33,051         | 33,342         |
| Totalablieferungen in Europa . . . . .      | 42,527         | 35,546         |
| „ den Vereinigten Staaten . . . . .         | 33,499         | 33,443         |
| Totalvorräte in Europa . . . . .            | 5,107          | 2,944          |
| „ den Vereinigten Staaten . . . . .         | 361            | 810            |
| Totalkautschukproduktion der Welt . . . . . | 76,553         | 70,587         |
| Totalkautschukverbrauch der Welt . . . . .  | 76,026         | 71,989         |
| Totalkautschukvorräte der Welt . . . . .    | 6,998          | 5,024          |

Während also die Produktion um 5966 t zunahm, ging der Verbrauch um 4037 t in die Höhe. Interessant ist der Vergleich mit den Vereinigten Staaten, welcher zeigt, dass der europäische Verbrauch in weit stärkerem Masse zunimmt als der Amerikaner.

— **Trafic d'automne sur les chemins de fer suisses.** En application de la loi fédérale du 19 décembre 1902 sur la durée du travail, le Conseil fédéral a autorisé la direction du chemin de fer du Wynenthal et du chemin de fer Aarau-Schöftland, pendant la période du 11 septembre à la fin de novembre, le jour du jeune fédéral excepté, à faire circuler le dimanche sur ses lignes un train de marchandises dans chaque sens.

De même, l'administration des chemins de fer rhétiques est autorisée, pour la période d'automne de cette année, où le trafic est le plus fort, savoir du 4 septembre au 13 novembre 1910, le jour du jeune fédéral

excepté: a. A faire travailler le matin des dimanches et des jours fériés dans les halles aux marchandises; b. à ajouter le dimanche aussi, en tant que ce sera nécessaire, des wagons de marchandises aux trains de voyageurs qui s'y préteront; c. à faire circuler le dimanche des trains de marchandises, en tant que cela sera nécessaire pour faire face au trafic d'automne.

Il ne doit être fait usage de cette autorisation qu'en cas de besoin réel; en outre, aux trains de voyageurs mentionnés sous b, aucune machine de renfort ne pourra être attelée pour le transport des marchandises.

A la fin de l'année, il sera fait rapport au département des chemins de fer sur l'usage qui aura été fait de l'autorisation accordée.

— Importation de raisins du Tessin. Le département fédéral de l'agriculture autorise l'importation des raisins non foulés, en paniers de 50 à 60 kg provenant du canton du Tessin, à destination des cantons suivants: Lucerne, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glaris, Zoug, Fribourg, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Appenzell R.-E., Appenzell R.-L., St-Gall, Vaud et Genève.

Les envois ne peuvent contenir ni feuilles de vigne, ni sarments.

L'expédition des dits envois ne saurait s'effectuer dans le canton de Berne, que sur présentation d'une autorisation de l'autorité cantonale compétente (direction de l'agriculture du canton de Berne).

Les envois ne doivent contenir ni feuilles de vigne, ni sarments, ni aucune parcelle de terre.

L'expédition en est prohibée dans les cantons de Zurich, Schaffhouse et Thurgovie.

— Protection des œuvres littéraires et artistiques aux Etats-Unis d'Amérique. Le 1<sup>er</sup> juillet 1909 est entrée en vigueur aux Etats-Unis d'Amérique une nouvelle loi du 4 mars 1909, concernant la protection des droits d'auteur. Se basant sur le fait que la législation suisse accorde aux citoyens des Etats-Unis d'Amérique le bénéfice de la protection des droits d'auteur sur une base qui est substantiellement la même que celle sur laquelle elle traite ses propres citoyens, le président des Etats-Unis d'Amérique, en vertu du droit que lui en confère la loi a, par proclamation du 9 avril 1910, déclaré que les citoyens suisses sont admis à la protection accordée par la loi américaine du 4 mars 1909.

Il est fait exception de la section 1, lettre e, de la loi américaine, concernant le droit des auteurs d'œuvres musicales à leur adaptation aux parties d'instruments, destinés à la reproduction mécanique. D'après la proclamation, l'examen de l'application aux étrangers de cette disposition, application pour laquelle la section 1, lettre e, pose des conditions spéciales, n'est pas encore terminé.

Annoncen-Regie:  
**HAASENSTEIN & VOGELER**

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGELER**

## Güterverkehr mit Holland

Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam

Auskunft über alle Frachten von und nach Holland 887  
und Kontroll d. Frachtbrieft bei direkten Bezügen kostenlos durch

**Hediger & Co., Basel**

General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. Holländ. Eisenbahn

**Textil A. G. vorm. J. Paravicini**  
**GLARUS**

Einladung

zur

## IX. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 29. September 1910, vormittags 11 Uhr  
im Hotel „Glärnerhof“ in Glarus

Traktanden

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung, Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat und seinen Delegierten.
3. Konstatierung der Einbezahlung der restierenden 25 % der Aktien-Emission von 2 Millionen per 31. Dezember 1909.
4. Wahlen. (1263 Gl) (2354!)
5. Anträge seitens der Herren Aktionäre.

Nach revidiertem Art. 12 der Statuten können Besitzer von Aktien, die auf den Inhaber lauten, gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz die Stimmkarten zur Teilnahme an der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft beziehen, oder bei der

Tit. Schweiz. Kreditanstalt in Zürich,  
Tit. Bank in Winterthur, Winterthur,  
Tit. Bank in Winterthur, Filiale Zürich,  
Tit. Bank in Glarus.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisorenbericht liegen vom 14. September ab im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Glarus, den 7. September 1910.

Der Verwaltungsrat.

**Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden**

Filialen in

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen und Romanshorn

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**4% Namen- oder Inhaber-Obligationen**  
unserer Anstalt

gegenseitig 3—5 Jahre fest, mit nachhoriger sechsmonatlicher Kündigung. (F 2431 Z) 1956,

Einzahlungen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen.

In Basel: HH. Ehinger & Cie.

» Glarus: Glarner Kantonalbank.

» St. Gallen: HH. Wegelin & Cie.

» Bern: HH. von Ernst & Cie.

» Neuchâtel: HH. Pury & Cie.

» Zürich: HH. Schläpfer, Blankart & Cie.

Weinfelden, im Juli 1910.

Die Direktion.



# Kopiermaschinen

von

## SOENNECKEN

sind vorbildlich in Bauart und Leistungen.

Das neueste Modell ist von unerreichter Vollkommenheit. Verschiedene Preislagen für grosse und kleine Betriebe. :: ::

Verlangen Sie Prospekt

**Gebrüder Scholl, Zürich, Poststrasse 3**

Société Anonyme Electrométallurgique  
**Procédés Paul Girod**

Emprunt 4½ % de Fr. 600.000. Série D

(5584 N)

du 30 mai 1906

(2877)

Obligations de fr. 500 sorties par tirage au sort du 12 septembre 1910 et

**remboursables le 15 mars 1911**

chez MM. Du Pasquier, Montmollin & Cie., banquiers, à Neuchâtel, contre remise des titres munis des coupons non échus, et qui cesseront de porter intérêt à partir du 15 mars prochain.

Numéros: 150, 208, 213, 239, 301, 326, 368, 416, 420, 424, 483, 669, 709,

756, 774, 786, 789, 811, 868, 898, 1033, 1080, 1134, 1144, 1186.

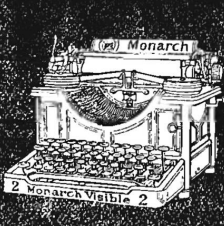
Neuchâtel, le 12 septembre 1910.

Le conseil d'administration.

Beliebteste, einfachste und vollkommenste  
Schreibmaschine

**• Monarch - Visible •**

E. Voegeli & Co. Bahnhofstr. 61. z. Rheingold, Zürich I





Eine Art Struwwelpeter, reich illustriert, ein wertvolles Buch für Kinder und für Eltern. Broschiert zu Fr. 1.—, schön gebunden zu Fr. 1.60 beim Verfasser, P. W. Wyss in Muri bei Bern, zu beziehen. (3. Auflage.)

Weissblechabfälle jeder Art, als:  
**Neue Weissblechabfälle**  
Altweissblechmaterial, als:  
Milch-, Del-, Lack-, Finisskannen  
Gebrauchte Konservendbüchsen  
alte Gasutren

Bestandteile von Apparaten  
kauft zu jeder Zeit und jedes  
Quantum zu den höchsten Tagespreisen  
(1757 Z) 904,

**R. Gross-Stein, Zürich II.**  
Vertreter der Chemischen Fabrik  
Th. Goldschmidt, Essen-Ruhr.

soit en bloc, soit en détail, les locaux et chantiers des anciennes  
**Usines De Glendy, à Yverdon**  
d'une superficie de 27,100 mètres carrés, en un seul mas. Situation unique et grandes facilités. Voie de raccordement avec les C. F. P. Vastes constructions avec bureaux et logement de concierge, d'une superficie de 2500 mètres carrés bien appropriées, pour ateliers, entrepôts, magasins, etc. On vendrait aussi. Prière de s'adresser au propriétaire, M. Alfred Bourquin, à Neuchâtel. (H 5001) 2088,



# Viktoria Interlaken

## Hypothekendarlehen im I. Range von Fr. 3,800,000

Infolge Verkaufs der Belvédère-Besitzung samt Zubehörden sind zur Rückzahlung auf 31. Dezember 1910 folgende Nummern herausgelöst worden:

|     |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|
| 2   | 755  | 1387 | 2043 | 2618 | 3209 |
| 3   | 765  | 1400 | 2048 | 2619 | 3219 |
| 5   | 769  | 1403 | 2054 | 2625 | 3221 |
| 7   | 773  | 1413 | 2056 | 2627 | 3230 |
| 9   | 779  | 1420 | 2064 | 2630 | 3231 |
| 15  | 800  | 1422 | 2080 | 2641 | 3234 |
| 25  | 808  | 1431 | 2094 | 2654 | 3239 |
| 26  | 814  | 1442 | 2095 | 2660 | 3240 |
| 41  | 834  | 1454 | 2097 | 2665 | 3250 |
| 42  | 837  | 1475 | 2099 | 2667 | 3254 |
| 44  | 838  | 1482 | 2105 | 2689 | 3274 |
| 47  | 848  | 1496 | 2134 | 2695 | 3276 |
| 61  | 853  | 1498 | 2136 | 2696 | 3280 |
| 69  | 856  | 1510 | 2137 | 2701 | 3281 |
| 75  | 864  | 1514 | 2139 | 2710 | 3301 |
| 80  | 869  | 1516 | 2144 | 2717 | 3302 |
| 104 | 873  | 1532 | 2152 | 2739 | 3325 |
| 106 | 887  | 1533 | 2164 | 2764 | 3327 |
| 107 | 893  | 1538 | 2181 | 2768 | 3341 |
| 123 | 901  | 1546 | 2190 | 2773 | 3342 |
| 124 | 903  | 1568 | 2192 | 2778 | 3364 |
| 125 | 905  | 1579 | 2193 | 2781 | 3366 |
| 135 | 909  | 1585 | 2196 | 2789 | 3367 |
| 157 | 920  | 1604 | 2197 | 2790 | 3368 |
| 200 | 924  | 1607 | 2198 | 2799 | 3380 |
| 232 | 957  | 1623 | 2203 | 2800 | 3397 |
| 238 | 968  | 1630 | 2215 | 2802 | 3400 |
| 240 | 977  | 1632 | 2227 | 2804 | 3402 |
| 252 | 1021 | 1637 | 2235 | 2811 | 3421 |
| 261 | 1025 | 1644 | 2239 | 2818 | 3431 |
| 264 | 1045 | 1649 | 2243 | 2824 | 3436 |
| 275 | 1049 | 1650 | 2256 | 2844 | 3440 |
| 276 | 1057 | 1652 | 2261 | 2849 | 3449 |
| 291 | 1064 | 1655 | 2263 | 2863 | 3473 |
| 294 | 1070 | 1662 | 2268 | 2872 | 3508 |
| 296 | 1071 | 1669 | 2277 | 2878 | 3512 |
| 302 | 1078 | 1674 | 2280 | 2886 | 3521 |
| 312 | 1084 | 1676 | 2286 | 2892 | 3522 |
| 325 | 1085 | 1681 | 2289 | 2897 | 3525 |
| 330 | 1092 | 1686 | 2292 | 2921 | 3531 |
| 335 | 1110 | 1690 | 2294 | 2929 | 3533 |
| 336 | 1113 | 1695 | 2295 | 2932 | 3535 |
| 338 | 1116 | 1701 | 2304 | 2933 | 3541 |
| 348 | 1118 | 1720 | 2321 | 2941 | 3545 |
| 349 | 1122 | 1732 | 2324 | 2949 | 3546 |
| 351 | 1126 | 1738 | 2325 | 2964 | 3550 |
| 355 | 1127 | 1743 | 2326 | 2965 | 3552 |
| 360 | 1134 | 1744 | 2340 | 2974 | 3556 |
| 371 | 1138 | 1749 | 2348 | 2977 | 3563 |
| 375 | 1170 | 1756 | 2349 | 2979 | 3570 |
| 387 | 1173 | 1768 | 2352 | 2981 | 3572 |
| 396 | 1174 | 1772 | 2368 | 2986 | 3589 |
| 425 | 1175 | 1781 | 2371 | 2996 | 3591 |
| 445 | 1179 | 1788 | 2373 | 2997 | 3594 |
| 462 | 1184 | 1791 | 2380 | 3000 | 3600 |
| 499 | 1187 | 1793 | 2384 | 3001 | 3620 |
| 502 | 1197 | 1808 | 2388 | 3024 | 3624 |
| 508 | 1199 | 1809 | 2391 | 3031 | 3652 |
| 513 | 1201 | 1814 | 2392 | 3038 | 3660 |
| 526 | 1206 | 1817 | 2402 | 3039 | 3673 |
| 527 | 1213 | 1823 | 2404 | 3042 | 3678 |
| 540 | 1223 | 1826 | 2405 | 3044 | 3682 |
| 543 | 1243 | 1839 | 2406 | 3054 | 3683 |
| 556 | 1244 | 1849 | 2408 | 3070 | 3687 |
| 558 | 1256 | 1856 | 2421 | 3072 | 3693 |
| 564 | 1267 | 1863 | 2425 | 3077 | 3700 |
| 570 | 1274 | 1864 | 2441 | 3092 | 3707 |
| 581 | 1281 | 1868 | 2453 | 3101 | 3715 |
| 585 | 1282 | 1897 | 2454 | 3105 | 3719 |
| 589 | 1287 | 1898 | 2464 | 3106 | 3726 |
| 629 | 1295 | 1910 | 2470 | 3107 | 3737 |
| 644 | 1297 | 1927 | 2489 | 3112 | 3739 |
| 650 | 1308 | 1928 | 2494 | 3120 | 3743 |
| 681 | 1316 | 1930 | 2495 | 3147 | 3746 |
| 689 | 1322 | 1941 | 2500 | 3152 | 3753 |
| 694 | 1327 | 1946 | 2504 | 3155 | 3760 |
| 699 | 1342 | 1958 | 2546 | 3157 | 3765 |
| 710 | 1347 | 1972 | 2553 | 3159 | 3784 |
| 715 | 1350 | 1980 | 2557 | 3167 | 3790 |
| 724 | 1356 | 1990 | 2562 | 3171 | 3797 |
| 730 | 1361 | 2011 | 2586 | 3181 |      |
| 741 | 1367 | 2020 | 2591 | 3184 |      |
| 743 | 1371 | 2023 | 2599 | 3198 |      |
| 750 | 1384 | 2026 | 2606 | 3202 |      |

à Fr. 1000 = Fr. 500,000.

Dieselben sind vom 31. Dezember 1910 hinweg, mit welchem Tage die Verzinsung aufhört, bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten, der Spar- & Leihkasse in Bern und der Bank Guénod, de Gantard & Cie. in Vevey zur Einlösung vorzuweisen, samt den nicht verfallenen Coupons.

Bern, den 15. September 1910.

Die Kantonalbank von Bern,  
als Aufbewahrerin der Hauptpfandobligation  
(Treuhänderin).

## Dätwyler & Cie., Zürich,

### Bank- und Effekengeschäft

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen. (1161)

## Höhere kantonale Handelsschule für Mädchen Freiburg (Schweiz)

**Programm:** Kaufmännisches Rechnen, Buchhaltung und Handelskorrespondenz, Warenkunde, Handels-Geographie, Volkswirtschaft, Zivil- und Handelsrecht, Kalligraphie, Stenographie, Maschinenschriften, Zeichnen, französische, deutsche, englische und italienische Sprache und Literatur.

Der Unterricht wird in französischer Sprache von Professoren der Universität, des Kollegiums St. Michael und des Institutes St. Ursula erteilt. Schülerinnen, die am Ende des 3. Schuljahres die Schulprüfung mit Erfolg bestehen, erhalten das Reifezeugnis.

### Das Schuljahr beginnt am 5. Oktober

Nähere Auskunft erteilt die Direktion der Schule.

Auf Wunsch liefert letztere Adresse gleichzeitig Auskunft über Pensionen. (3709 F) (22621)

## Ausschreibung von Bauarbeiten

Die Schreinerarbeiten für das Postgebäude in Lugano werden zur Konkurrenz ausgeschrieben. Zeichnungen, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung in Bern (Bundeshaus Westbau, Zimmer 146) und im Baubureau des Postgebäudes in Lugano aufgelegt.

Uebernahtsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Postgebäude Lugano» bis und mit 26. September nächsthin franko einzureichen an die

(7013 Y) 2365.

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 12. September 1910.

## Brasserie de l'Avenir, Genève

Messieurs les porteurs d'obligations peuvent toucher, dès le 16 septembre courant, le coupon n° 8, échu le 1er octobre prochain, en fr. 21.25, à la caisse de la société, à la Banque Populaire Suisse, Genève, et au Comptoir d'Escompte, Genève. (4752 X) (2355.)

Le conseil d'administration.

### Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

(438)

## Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

## Schweiz. Bureauöbelfabrik O. Bucher

Kerns (Obwalden)

2325.

Spezialität: Bureauöbel, amerikan. System; moderne Schlaf- und Esszimmer in Eiche und Nussbaum.

Prompte Bedienung. Billigste Preise. Kataloge zu Diensten.

## Hypothekenbank in Basel

30 Elisabethenstrasse 30

Aktienkapital Fr. 7,000,000 Reservefonds Fr. 1,660,000

Bis auf weiteres nehmen wir fortwährend Bareinzahlungen an gegen unsere (233.)

### 4% Obligationen, al pari

mit Jahrescoupons, je nach Wunsch auf den Namen oder Inhaber lautend, auf drei Jahre fest und nachher beidseitig auf 6 Monate kündbar, ferner gegen

Guthabenbüchlein, gegenwärtiger Zinsfuss 4%

auf 6 Monate kündbar.

Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen die spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Aktien und Obligationen in

Zürich die Herren Escher & Rahn,

Bern die Herren Wytenbach & Cie.

Die Direktion.

## Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das

Sachwalter- & Geschäftsbureau

Ernst Berger, Luzern

Pfistergasse 22.

548



Pour entreprise bien établie possédant importante clientèle, on cherche en raison de l'extension de ses affaires

### Emprunt - commanditaire

ou

:: Associé ::

Occasion pour capitaliste d'obtenir rapport élevé en de se créer belle situation immédiate.

S'adresser Etude Edmond Bourquin - Jean - Mairet, avocat, Terreaux 1, Neuchâtel. (537 N) 2376.

**PATENT-BUREAU**  
ZÜRICH - Bahnhofstr. 81  
TELEPH. 2967 (ETABL. 1893)

(2139)

## Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

### Bern.

Schweiz. Handelsamtsblatt.

Bund.

Anzeiger für die Stadt Bern.

Intelligenzblatt.

Offizielles Schweiz. Kursbuch.

Schweiz. Conducteur.

### Basel.

Basler Nachrichten.

### Solothurn.

Solothurner Zeitung.

### Luzern.

Vaterland.

### Zürich.

Züricher Post.

### Glarus.

Glarner Nachrichten.

### Chur.

Freier Rhätier.

### Genève.

Journal de Genève.

Patrie Suisse.

### Lausanne.

Gazette de Lausanne.

La Revue.

La Petite Revue.

### Montreux.

Journal des Etrangers.

Feuille d'avis.

### Neuchâtel.

Suisse libérale.

Express de Neuchâtel.

### Chaux-de-Fonds.

National Suisse.

Feuille d'avis.

Fédération Horlogère.

### Biel.

Der Kurier.

Express.

### Delémont.

Démocrate.

Der Berner Jura.

### Porrentruy.

Jura.

Pays.

### St-Imier.

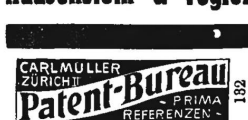
Jura bernois.

### Fribourg.

La Liberté.

Ausschliessliche Annoncenannahme

Haasenstein & Vogler



132



## Internationale Eisenbahnbank in Liquidation

# Ville de Genève

# Gutenberg Bank, Zürich

### TROISIÈME AVIS

Der Gefäßmann

Hierbei überliefte folgende Nachschreibung:  
Der kleine Mann, der sich selbst  
zufrieden war, trat zu 5. Maykrone.  
Die Zufriedenheit der Mann, die Zufriedenheit

Obrecht's Verlag  
Wiedlisbach (am)

Erfolg

(3378 X), 1994,

## Académie de Commerce

# LAUSANNE

**Die Direktion.**

**ALLE ARTEN Gravier-  
Stempel  
Schablonen**  **Arbeiten  
Siegel  
Schilder etc.**

**F. Surber Graveur**  
ZÜRICH | Kappelerq. 17

# Fabrik-Fussböden

**CH. H. PFISTER & Co., BASEL XII**  
(5217 Q) (2186)

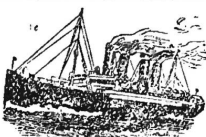
## 4<sup>o</sup> Anleihen Kanton Solothurn von 1908

Schweizerische Nationalbank, Solothurnische Kantonalbank, Basler Kantonalbank, Kantonalbank von Bern, Zürcher Kantonalbank, Neuenburger Kantonalbank, Schweizerischer Bankverein, Basler Handelsbank, A. Sarasin & Co., Basel, Aktiengesellschaft von Speyr & Co., Basel, Schweizerische Kreditanstalt, Eidgenössische Bank A. G., und Union Financière de Genève.

(Zar J 101) (23451)

## Seereisen

Auskunft und Prospekte gratis durch die Generalagentur:  
**H. Meiss & Co., Bahnhofstrasse 40, Zürich**



Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne

**SCHWEIZ.NÄHMASCH.FABR.**  
**— LUZERN —**

**SCHWINGSCHEIFFEN-SPULE**

**VOR- u. RÜCKWARTS NÄHEND**



**SOLID. EINFACH. PRAKTISSCH. BILLIG.**

**Industrie-Maschinen**  
**Kraftbetriebsliste**  
Filialen:

**Basel:** Kahlenberg 7; **Bern:** Aar-  
bergergasse 24; **Genf:** Place des  
Bergues; **Lausanne:** Av. Ruchonnet  
11; **Luzern:** Kramgasse 1; **Zürich:**  
Zähringerstr. 55. (4783 Lz) (23261)

## Jeune homme

sachant les trois langues, bien  
introduit dans tous les travaux  
de bureau et ayant déjà voyagé,  
cherche situation dans maison  
sérieuse. Bonnes références.  
Adresser offres: L 2347 HB, à  
Haasenstein & Vogter, Berne.



Erstklassiges Präzisionsfabrikat  
**Amsler & Co.**  
Feuerthalen.

**Amerika-** <sup>(220)</sup>  
nische Buchführ., d. Geschäftshetr.  
angepasst, richtet ein **E. Muggli-**  
**Ister**, Böhrexp., Turnerstr. 29,  
Zürich IV (Nachfolger v. O. Schär).

Internationaler Arbeitskreis für den Güterverkehr  
Allgemeine Frachtkonzepte  
GEBR. KELLER BASEL  
Hans Ammann  
Verband der Deutschen Massentransport-Gesellschaften

## Umzüge

von und nach allen Orten der Schweiz werden gewissenhaft und billig mit geübtem und vertrautem Personal besorgt. (68!)

Kostenberechnung gratis

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES.  
OPTIQUE GÉNÉRALE FONDÉ EN 1888 LA CHAUSSE-POISSON.

**MATHEY-DORET** Ingr. Conseil  
Seriouser, zahlungsfähiger Kaufmann, aus guter Familie, franz. u. deutsch sprechend, sucht Lebensstellung als (2343:)

**Reisender**  
oder **Vertreter**

in erstklassiges Haus.  
Gefl. Offerten unter Chiffre  
**L 9777 C** an Haassenstein &  
Vogler, La Chaux-de-Fonds.